

Mr Ng Leung-sing, SBS, JP

Honorary Fellow

Citation

"A year's plan is nothing less than planting grain; a ten-year plan is nothing less than planting trees; a lifetime's plan is nothing less than cultivating people." This quote from the *Guanzi* captures the importance of nurturing talent and cultivating individuals. It also reflects Mr Ng Leung-sing's lifelong commitment to serving his country by working in the finance sector and contributing to society through public services. His unwavering commitment sets the benchmark for Hong Kong.

Mr Ng joined Bank of China, Hong Kong Branch in 1967 and has spent 58 years in the financial sector, gaining diverse experience and achieving remarkable success. During this time, he has served as Managing Director and General Manager of the Hong Kong Branch of the China and South Sea Bank, Vice Chairman of Chiyu Banking Corporation, General Manager of the Bank-wide Operations Department of Bank of China (Hong Kong), and Deputy General Manager of Trilease International Limited, a Sino-Hong Kong-French joint venture. His great expertise has spanned commercial banking, corporate strategy, and operational management, and played a key role in the modernisation and consolidation of the presence of Chinese banks in Hong Kong. Mr Ng has been a director of the BOCHK Charitable Foundation since 1994 and, since 2009, Chairman of Bank of China (Hong Kong) Trustees Limited, fully demonstrating his talents and commitment as a leading figure in the banking industry.

Mr Ng has witnessed and actively shaped the transformation of Hong Kong's financial industry over the past decades. He studied in the UK, gaining international exposure that he would later apply to his work in Hong Kong's globally connected market. On the eve of Hong Kong's return to the motherland, he was appointed by the Ministry of Foreign Affairs as the Chinese representative to the Sino-British Land Commission and trustee of the Land Fund. In this role of immense fiscal responsibility, he prudently managed land sale proceeds in a trust. Over a period of approximately ten years, the Fund has successfully transferred a total of HK\$197.1 billion in assets to the Hong Kong SAR Government under the supervision of the Trust's instructions. This monumental task not only safeguarded Hong Kong's wealth, but also established a significant component of the fiscal reserves, directly laying the foundation for the SAR's long-term financial stability. Mr Ng has since donated his diplomatic passport to a public museum in the SAR as an heirloom.

Mr Ng represented banking industry interests, advocating financial policy reforms and cross-border financial cooperation. His counsel was sought by key financial institutions, especially since

he was an independent non-executive director of the MTR Corporation and the Kowloon-Canton Railway Corporation, where he oversaw major capital projects and infrastructure development, and a director of the Hong Kong Mortgage Corporation, where he helped develop the territory's mortgage and secondary debt markets. He also improved corporate governance standards through directorship roles at listed companies including SmarTone Telecommunications Holdings Limited and Nine Dragons Paper Holdings Limited.

Mr Ng's legislative service has been vital. Before and after Hong Kong's return to China, he served four terms as a Hong Kong deputy to the National People's Congress and four terms as a member of the Legislative Council. For over 20 years, he dedicated himself to advising both the Chinese Mainland and Hong Kong, often focusing on economic and financial policy. He chaired the Legislative Council's Finance Committee, overseeing government budget allocations for major infrastructure projects and fostering economic growth. His diverse services included the Community Chest, the Hong Kong Housing Authority, the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications, and the Banking Advisory Committee. A passionate sportsman, Mr Ng was a torchbearer in Hong Kong region for the 2008 Beijing Olympics.

Mr Ng has devoted his long career to education and served as a member of the Council and Court of Lingnan University, contributing significantly to the University's evolution. His service has been characterised by strategic foresight and a deep commitment to nurturing future generations, providing invaluable guidance during key phases of the University's development, and helping to steer its financial stability and academic growth. During his tenure as a director of the BOCHK Charitable Foundation, he has devoted himself to promoting social welfare development by advising on the execution of initiatives to fund education, healthcare, and community welfare. The Hong Kong SAR Government has made Mr Ng a Justice of the Peace and given him the Silver Bauhinia Star in recognition of his contributions.

Mr Ng has dedicated his career to China through his financial and public service, and is a role model of the finance sector, and a pillar of society. Mr Chairman, I humbly present Mr Ng Leung-sing for the conferment of Lingnan University's honorary fellowship.

Citation written and delivered by Professor Patrick Poon Shing-Chung

吳亮星先生，SBS, JP

榮譽院士

贊辭

「一年之計，莫如樹穀；十年之計，莫如樹木；終身之計，莫如樹人。」《管子》一語，道出育才樹人之重，更映照吳亮星先生畢生志業——以金融報國，以服務貢獻社會，初心如磐，垂範香江。

吳先生於1967年加入中國銀行香港分行，投身金融業五十八載，歷練豐富，成就斐然。期間曾任中南銀行常務董事及香港分行總經理、集友銀行副董事長、中國銀行（香港）有限公司營運部總經理，以及中港法合資的鼎協租賃國際有限公司董事副總經理等要職。他在商業銀行、企業策略與運營管理等領域卓有建樹，對中資銀行在港現代化與整合進程貢獻良多。自1994年起，吳先生出任中銀香港慈善基金董事，並於2009年起擔任中國銀行（香港）信託董事長，充分展現其作為銀行界領袖的才幹與投入。

數十年來，吳先生不僅見證香港金融業的轉變，更是其背後的積極推動者。早年負笈英國所獲的國際視野，為他後來在香港這個國際市場的工作奠定基礎。在香港回歸前夕，他獲外交部委任為中英土地委員會中方代表及土地基金信託人，肩負重大財政託付，審慎管理土地收益信託。在約十年間，此項基金按信託指示之督導下，成功將累計1,971億港元的資產移交香港特區政府，此項重大任務不僅保障了香港的財富，更為特區財政儲備立下重要基石，直接助力香港長遠金融穩定。吳先生其後將外交護照捐贈予特區公共博物館，以存歷史見證。

作為銀行業利益代表，吳先生積極倡導金融政策改革與跨境合作，其專業意見深受主要金融機構重視。吳先生曾擔任地下鐵路公司及九廣鐵路公司（現合併為香港鐵路有限公司）獨立非執行董事，監督重大資本項目與基建發展；吳先生亦曾出任香港按揭證券公司董事，推動本地按揭及二手債務市場發展。他亦透過擔任數碼通電訊集團有限公司及玖龍紙業（控股）有限公司等上市公司董事，致力提升企業管治水平。

吳先生在立法會的服務至關重要。香港回歸前後，他連續四屆擔任全國人大港區代表及四屆立法會議員，二十餘年來傾力為內地與香港提供經濟及金融政策建議。他曾主持立法會財務委員會，審核政府對重大基建項目的撥款，調控經濟增長。其公職範疇廣泛，包括公益金、香港房屋委員會、香港學術及職業資歷評審局及銀行業諮詢委員會等。身為熱衷體育之士，吳先生更曾擔任2008年北京奧運會香港區火炬手。

吳先生長期致力教育事業，曾任嶺南大學校董及諮議會成員，對大學發展貢獻卓著。除了提供戰略遠見，他亦致力培育年輕一代，在大學發展關鍵階段提供寶貴指導，助力學術成長與財政穩健。他在擔任中銀香港慈善基金董事期間充分建言獻策，積極協助推動多項教育、醫療及社區福利資助計劃，持續關注與參與社會慈善公益事業。為表彰其貢獻，香港特區政府曾委其為太平紳士及授予銀紫荊星章。

吳亮星先生以金融與公共服務畢生報效國家，是金融界的楷模、社會的棟樑。主席先生，本人謹恭請閣下頒授嶺南大學榮譽院士銜予吳亮星先生。

贊辭由潘盛聰教授撰寫及宣讀